



KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1

D-72336 Balingen

E-Mail: info@kern-sohn.com

Tél. +49-[0]7433- 9933-0

Télécopie: +49-[0]7433-9933-149

Internet: www.kern-sohn.com

KERN
— eco —

Mode d'emploi Balance de poche

KERN TAB

Version 1.1

03/2013

F



TAB-BA-f-1311



KERN TAB

Version 1.1 03/2013

Mode d'emploi

Balance de poche

Sommaire

1	Caractéristiques techniques	3
2	Aperçu de l'appareil	4
2.1	Vue d'ensemble du clavier	5
3	Indications fondamentales (généralités)	6
3.1	Utilisation conforme aux prescriptions.....	6
3.2	Utilisation inadéquate	6
3.3	Garantie	6
3.4	Vérification des moyens de contrôle.....	6
4	Indications de sécurité générales	7
4.1	Observez les indications du mode d'emploi	7
4.2	Formation du personnel	7
5	Transport et stockage	7
5.1	Contrôle à la réception de l'appareil	7
5.2	Emballage.....	7
6	Déballage, installation et mise en service	8
6.1	Lieu d'installation, lieu d'utilisation	8
6.2	Déballage.....	8
6.2.1	Etendue de la livraison	8
6.3	Fonctionnement sur piles et remplacement des piles.....	9
6.4	Première mise en service.....	9
6.5	Ajustage.....	9
6.6	Ajuster	9

1 Caractéristiques techniques

KERN	TAB 20-3
Plage de pesée (max)	20 g
Lisibilité (d)	0.001 g
Poids d'ajustage recommandé	10 g (F2)
Unités de pesage	ct, g, gn
Essai de stabilité (typique)	3 sec.
Température de fonctionnement	+ 10° C + 30° C
Degré hygrométrique	15 % - 80 % (non condensant)
Dimensions caisse (l x p x h) [mm]	95 x 133 x 33
Plateau de pesée [mm]	Ø 18
Poids (net)	200 g

2 Aperçu de l'appareil



1	Brise-vent / abattant comme protection contre les pressions et la poussière
2	Poids d'ajustage
3	Plateau de pesée
4	Récipient de pesée

2.1 Vue d'ensemble du clavier



Touche	Désignation	Fonction
		Courte pression sur la touche
CAL 	Touche CAL/	<ul style="list-style-type: none"> • Ajustage (longue pression sur la touche) • Éclairage d'arrière-plan MARCHÉ / ARRÊT
UNIT	Touche UNIT	<ul style="list-style-type: none"> • Commutation des unités de pesée
TARE	Touche TARE	<ul style="list-style-type: none"> • Tarage = mise à zéro de l'affichage
ON OFF	Touche ON/OFF	<ul style="list-style-type: none"> • Mise en marche / arrêt

3 Indications fondamentales (généralités)

3.1 Utilisation conforme aux prescriptions

La balance que vous avez achetée sert à la détermination de la valeur de pesée de matières devant être pesées. Elle est conçue pour être utilisée comme „balance non automatique“, c' à d. que les matières à peser seront posées manuellement et avec précaution au milieu du plateau de pesée. La valeur de pesée peut être lue une fois stabilisée.

3.2 Utilisation inadéquate

Ne pas utiliser la balance pour des pesées dynamiques. Dans le cas où de petites quantités des matières à peser sont retirées ou ajoutées, le dispositif de “compensation de stabilité” intégré dans la balance peut provoquer l’affichage de résultats de pesée erronés. (Exemple : lorsque des liquides dégoulinent lentement d’un récipient posé sur la balance.)

Ne pas laisser trop longtemps une charge sur le plateau de pesée. A long terme, cette charge est susceptible d’endommager le système de mesure.

Eviter impérativement de cogner la balance ou de charger cette dernière au-delà de la charge maximale indiquée (Max.) après déduction éventuelle d’une charge de tare déjà existante. Sinon, la balance pourrait être endommagée.

Ne jamais utiliser la balance dans des endroits où des explosions sont susceptibles de se produire. Le modèle série n’est pas équipé d’une protection contre les explosions. Toute modification constructive de la balance est interdite. Ceci pourrait provoquer des résultats de pesée erronés, des défauts sur le plan de la technique de sécurité ainsi que la destruction de la balance. La balance ne doit être utilisée que selon les prescriptions indiquées. Les domaines d’utilisation/d’application dérogeant à ces dernières doivent faire l’objet d’une autorisation écrite délivrée par KERN.

3.3 Garantie

La garantie n’est plus valable en cas

- de non-observation des prescriptions figurant dans notre mode d’emploi
- d’utilisation outrepassant les applications décrites
- de modification ou d’ouverture de l’appareil
- d’endommagement mécanique et d’endommagement lié à des matières ou des liquides
- détérioration naturelle et d’usure
- mise en place ou d’installation électrique inadéquates
- de surcharge du système de mesure

3.4 Vérification des moyens de contrôle

Les propriétés techniques de mesure de la balance et du poids de contrôle éventuellement utilisé doivent être contrôlées à intervalles réguliers dans le cadre des contrôles d’assurance qualité. A cette fin, l’utilisateur responsable doit définir un intervalle de temps approprié ainsi que le type et l’étendue de ce contrôle. Des informations concernant la vérification des moyens de contrôle des balances ainsi que les poids de contrôle nécessaires à cette opération sont disponibles sur le site KERN (www.kern-sohn.com). Grâce à son laboratoire de calibrage accrédité DKD, KERN propose un calibrage rapide et économique pour les poids d’ajustage et les balances (sur la base du standard national).

4 Indications de sécurité générales

4.1 Observez les indications du mode d'emploi



Lisez attentivement la totalité de ce mode d'emploi avant l'installation et la mise en service de la balance, et ce même si vous avez déjà utilisé des balances KERN.

Toutes les versions en langues étrangères incluent une traduction sans engagement.
Seul fait foi le document allemand original.

4.2 Formation du personnel

L'appareil ne doit être utilisé et entretenu que par des collaborateurs formés à cette fin.

5 Transport et stockage

5.1 Contrôle à la réception de l'appareil

Nous vous prions de contrôler l'emballage dès son arrivée et de vérifier lors du déballage que l'appareil ne présente pas de dommages extérieurs visibles.

5.2 Emballage



- ⇒ Conservez tous les éléments de l'emballage d'origine en vue d'un éventuel transport en retour.
- ⇒ L'appareil ne peut être renvoyé que dans l'emballage d'origine.
- ⇒ Avant expédition démontez tous les câbles branchés ainsi que toutes les pièces détachées et mobiles.
- ⇒ Evtl. remontez les cales de transport prévues.
- ⇒ Calez toutes les pièces p. ex. pare-brise en verre, plateau de pesée, bloc d'alimentation etc. contre les déplacements et les dommages.

6 Déballage, installation et mise en service

6.1 Lieu d'installation, lieu d'utilisation

La balance a été construite de manière à pouvoir obtenir des résultats de pesée fiables dans les conditions d'utilisation d'usage.

Vous pouvez travailler rapidement et avec précision à condition d'installer votre balance à un endroit approprié.

A cette fin, tenez compte des points suivants concernant le lieu d'installation:

- Placer la balance sur une surface solide et plane;
- Eviter d'exposer la balance à une chaleur extrême ainsi qu'une fluctuation de température, par exemple en la plaçant près d'un chauffage, ou de l'exposer directement aux rayons du soleil;
- Protéger la balance des courants d'air directs pouvant être provoqués par des fenêtres ou des portes ouvertes;
- Eviter les secousses durant la pesée;
- Protéger la balance d'une humidité atmosphérique trop élevée, des vapeurs et de la poussière;
- N'exposez pas trop longtemps l'appareil à une humidité élevée. L'installation d'un appareil froid dans un endroit nettement plus chaud peut provoquer l'apparition d'une couche d'humidité (condensation de l'humidité atmosphérique sur l'appareil) non autorisée. Dans ce cas, laissez l'appareil s'acclimater à la température ambiante pendant env. 2 heures.
- Evitez les charges statiques des produits à peser et du récipient de pesée.

De grands écarts d'affichage (des résultats de pesée erronés), peuvent accompagner des charges statiques ainsi qu'une alimentation en courant instable. Il faut alors installer l'appareil à un autre endroit.

6.2 Déballage

Sortir avec précaution la balance de l'emballage, retirer la pochette en plastique et installer la balance au poste de travail prévu à cet effet.

6.2.1 Etendue de la livraison

Accessoires série:

- Balance de poche
- Batteries
- Mode d'emploi
- Poids d'ajustage

6.3 Fonctionnement sur piles et remplacement des piles

Pour protéger les piles, la balance se met automatiquement hors circuit à la fin du pesage après 30 secondes.

Si la balance n'est pas utilisée pendant un laps de temps prolongé, sortez les piles et conservez-les séparément. Les fuites du liquide des piles risqueraient d'endommager la balance.

6.4 Première mise en service

Un temps de préchauffage suivant la mise en circuit stabilise les valeurs de mesure. La précision de la balance dépend de l'accélération due à la pesanteur. Il est impératif de tenir compte des indications du chapitre "Ajustage".

6.5 Ajustage

Etant donné que la valeur d'accélération de la pesanteur varie d'un lieu à l'autre sur la terre, il est nécessaire d'adapter chaque balance – conformément au principe physique fondamental de pesée – à l'accélération de la pesanteur du lieu d'installation (uniquement si la balance n'a pas déjà été ajustée au lieu d'installation en usine). Ce processus d'ajustage doit être effectué à chaque première mise en service et après chaque changement de lieu d'installation et à fluctuations de la température d'environs. Pour obtenir des valeurs de mesure précises, il est recommandé en supplément d'ajuster aussi périodiquement la balance en fonctionnement de pesée.

6.6 Ajuster

Avec un poids d'ajustage la précision de la pesée est susceptible d'être contrôlée et réajustée à tout moment.

Procédure à suivre pour l'ajustage:

Veillez à avoir des conditions environnementales stables.

- ⇒ Mettez la balance en marche sur ON **OFF**, attendez l'apparition de l'affichage „0.0“



- ⇒ Appelez et maintenez enclenchée la touche ^{CAL} , „ZERO“ apparaît en clignotant



- ⇒ Validez sur ^{CAL} , la valeur du poids d'ajustage apparaît en clignotant



- ⇒ Chargez avec le poids d'ajustage, peu de temps après apparaît „PASS“; l'ajustage est terminé. La balance se met ensuite automatiquement hors circuit.

